



Procurement contract 3-9/3680-4

Reference number: 264556 001 003 000

The Health and Welfare Information Systems Centre (hereinafter: **contracting authority**), registry code 70009770, address Pärnu mnt 132, 11317 Tallinn, represented under its Statutes by Director Margus Arm, and

The Social Insurance Board (hereinafter: **payer**), registry code 70001975, address Paldiski mnt 80, 10617 Tallinn, represented under its Statutes by Director Maret Maripuu, and

DeafCom CZ s.r.o. (hereinafter: **contractor**), registry code 04080319, address Na Poříčí 1067/25, Prague, 110 00, Czech republic, represented under its Articles of Association by Michal Obložinský

hereinafter referred to separately as **party** or jointly as **parties**, have entered into this public contract (hereinafter: **contract**) on the basis of the framework contract No as follows:

1. Subject matter of contract

- 1.1. The subject matter of the contract is the service specified in the technical specifications of the procurement documents of the public procurement 'Kaugtõlke teenuse rakendus' [Remote interpreting service application] (hereinafter: service).
- 1.2. The time scope of the contract service is 06.09.2025-31.12.2028.
- 1.3. The contract is funded by the project specified in the framework contract.

2. Terms of service provision

- 2.1. The contractor provides the service during the period of 40 months as of entry into the public contract.
- 2.2. The terms and conditions for the provision of the service are set out in the technical specifications and the framework contract.

3. Contract price

- 3.1. The payer shall pay for the service ordered on the basis of the point 4.1 of the framework agreement, the cost of preliminary development works 27 384 euros (without VAT) and, if necessary, the cost stipulated in 4.2.
- 3.2. In clause 4.1 of the framework agreement. the payer pays for the services on the basis of the (e-)invoice submitted by the contractor:
 - 3.2.1. I period 06.09-31.12.2025,
 - 3.2.2. II period 01.01-31.12.2026,
 - 3.2.3. III period 01.01-31.12.2027,
 - 3.2.4. IV period 01.01-31.12.2028.
- 3.3. The payer pays for the initial development works once a quarter on the basis of the (e-)invoice submitted by the executor.



4. Final provisions

- 4.1. The contract enters into force upon signing by the parties and remains in force until the parties have fulfilled their contractual obligations.
- 4.2. The contract documents consist of the procurement documents, including the annexes to the contract, contract amendments, and the tender.
- 4.3. The following documents, which are not signed together with the contract, are integral parts of the contract at the moment of entry into the contract:
 - 4.3.1. Annex 1 – Technical Specifications;
 - 4.3.2. Annex 2 – Tender;

5. Signatures of the parties

Contracting authority:

Payer:

Contractor: